

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part I

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JUNE 24, 2006

OTTAWA, LE SAMEDI 24 JUIN 2006

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 11, 2006, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Parts I, II and III is official since April 1, 2003, and is published simultaneously with the printed copy.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfait pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 11 janvier 2006 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct des Parties I, II et III est officiel depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et est publié en même temps que la copie imprimée.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

## REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, (613) 996-2495 (telephone), (613) 991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

## DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, (613) 996-2495 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999***Waiver of information requirements for the manufacture or import of substances new to Canada*

Notice is hereby given, pursuant to subsection 81(9) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999), that the Minister of the Environment has granted, pursuant to subsection 81(8) of the CEPA 1999, waivers of information requirements on the manufacture or import of substances new to Canada.

<i>Company Name</i>	<i>Type of Waiver Granted</i>
3M Canada Inc.	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Melting Point Water Solubility
Afton Chemical Corporation	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH
Afton Chemical Corporation	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH
Akzo Nobel Coatings Inc.	Hydrolysis as Function of pH
Archer Daniels Midland Company	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Fat Solubility
Archer Daniels Midland Company	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Fat Solubility
BP (Amoco) Chemicals Corp. North America	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH Octanol/Water Partition Coefficient
BASF Canada Inc.	Dissociation Constant(s)
BASF Canada Inc.	Boiling Point Dissociation Constant(s)
BASF Canada Inc.	Boiling Point Dissociation Constant(s)
BASF Canada Inc.	Hydrolysis as Function of pH
Baker Petrolite Corporation	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH
Basell Canada Inc.	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s)
Bayer Inc.	Water Solubility
Bayer Inc.	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH
Boehme Filatex Canada Inc.	Adsorption/Desorption
Cameco Corporation	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH Octanol/Water Partition Coefficient Vapour Pressure

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)***Dérogation à l'obligation de fournir des renseignements sur la fabrication ou l'importation de substances nouvelles au Canada*

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 81(9) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)], que la ministre de l'Environnement a accordé, conformément au paragraphe 81(8) de la LCPE (1999), des exemptions à l'obligation de fournir des renseignements sur la fabrication ou l'importation de substances nouvelles au Canada.

<i>Nom de la compagnie</i>	<i>Type de dérogation accordée</i>
3M Canada Inc.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Point de fusion Solubilité dans l'eau
Afton Chemical Corporation	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
Afton Chemical Corporation	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
Akzo Nobel Coatings Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH
Archer Daniels Midland Company	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Solubilité dans les lipides
Archer Daniels Midland Company	Constante(s) de dissociation Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Solubilité dans les lipides
BP (Amoco) Chemicals Corp. North America	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau
BASF Canada Inc.	Constante(s) de dissociation
BASF Canada Inc.	Point d'ébullition Constante(s) de dissociation
BASF Canada Inc.	Point d'ébullition Constante(s) de dissociation
BASF Canada Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH
Baker Petrolite Corporation	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
Basell Canada Inc.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation
Bayer Inc.	Solubilité dans l'eau
Bayer Inc.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
Boehme Filatex Canada Inc.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption
Cameco Corporation	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Pression de vapeur

<i>Company Name</i>	<i>Type of Waiver Granted</i>	<i>Nom de la compagnie</i>	<i>Type de dérogation accordée</i>
Canada Colors & Chemicals Ltd.	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH	Canada Colors & Chemicals Ltd.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
Castrol Canada Inc.	Adsorption/Desorption Daphnia Toxicity Test Dissociation Constant(s) Octanol/Water Partition Coefficient	Castrol Canada Inc.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Données provenant d'un essai de toxicité aiguë à l'égard de la daphnie Constante(s) de dissociation Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau
Castrol Canada Inc.	Hydrolysis as Function of pH <i>In Vitro</i> Mammalian Chromosomal Aberration	Castrol Canada Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données provenant d'un essai <i>in vitro</i> avec et sans activation métabolique pour déterminer la présence d'aberrations chromosomiques dans les cellules de mammifères
Castrol Industrial North America Inc.	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Fat Solubility Hydrolysis as Function of pH Octanol/Water Partition Coefficient Water Solubility	Castrol Industrial North America Inc.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Solubilité dans les lipides Taux d'hydrolyse en fonction du pH Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Solubilité dans l'eau
Cesalpinia Chemicals S.p.A.	Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH	Cesalpinia Chemicals S.p.A.	Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
Cesalpinia Chemicals S.p.A.	Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH	Cesalpinia Chemicals S.p.A.	Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
Champion Technologies, Ltd.	Adsorption/Desorption Vapour Pressure	Champion Technologies, Ltd.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Pression de vapeur
Champion Technologies, Ltd.	Adsorption/Desorption Vapour Pressure	Champion Technologies, Ltd.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Pression de vapeur
Chevron Texaco Global Lubricants	Adsorption/Desorption Boiling Point Dissociation Constant(s) Fat Solubility Hydrolysis as Function of pH Melting Point Particle Size Vapour Pressure Water Solubility	Chevron Texaco Global Lubricants	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Point d'ébullition Constante(s) de dissociation Solubilité dans les lipides Taux d'hydrolyse en fonction du pH Point de fusion Taille des fibres Pression de vapeur Solubilité dans l'eau
Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH Adsorption/Desorption Boiling Point	Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Point d'ébullition
Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Hydrolysis as Function of pH <i>In Vivo</i> Genotoxicity Tests	Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données provenant d'un essai de génotoxicité <i>in vivo</i>
Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Dissociation Constant(s)	Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Constante(s) de dissociation
Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Hydrolysis as Function of pH	Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH
Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	<i>In Vivo</i> Mutagenicity Tests	Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Évaluation du pouvoir mutagène <i>in vivo</i>
Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH <i>In Vivo</i> Mutagenicity Tests	Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH Évaluation du pouvoir mutagène <i>in vivo</i>
Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Hydrolysis as Function of pH <i>In Vivo</i> Genotoxicity	Ciba Specialty Chemicals Canada Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données provenant d'un essai de génotoxicité <i>in vivo</i>
Clariant (Canada) Inc.	Dissociation Constant(s) Fat Solubility <i>In Vivo</i> Mutagenicity Test Octanol/Water Partition Coefficient Vapour Pressure	Clariant (Canada) Inc.	Constante(s) de dissociation Solubilité dans les lipides Évaluation du pouvoir mutagène <i>in vivo</i> Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Pression de vapeur
Clariant (Canada) Inc.	Water Solubility at pH 1 and 10	Clariant (Canada) Inc.	Solubilité dans l'eau à pH 1 et 10
Clariant (Canada) Inc.	Dissociation Constant(s) Fat Solubility	Clariant (Canada) Inc.	Constante(s) de dissociation Solubilité dans les lipides
Clariant (Canada) Inc.	Dissociation Constant(s) Fat Solubility Hydrolysis as Function of pH <i>In Vivo</i> Mutagenicity Test	Clariant (Canada) Inc.	Constante(s) de dissociation Solubilité dans les lipides Taux d'hydrolyse en fonction du pH Évaluation du pouvoir mutagène <i>in vivo</i>

<i>Company Name</i>	<i>Type of Waiver Granted</i>	<i>Nom de la compagnie</i>	<i>Type de dérogation accordée</i>
Cray Valley	Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH <i>In Vivo</i> Mammalian Mutagenicity Test	Cray Valley	Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données provenant d'un essai <i>in vivo</i> à l'égard des mammifères pour déterminer la présence de mutations génétiques
Cryotech Deicing Technology	Melting Point Boiling Point Fat Solubility Vapour Pressure Octanol/Water Partition Coefficient Hydrolysis as Function of pH Dissociation Constant(s) Adsorption/Desorption Spectroscopy Acute Mammalian Toxicity Skin Irritation Skin Sensitization 28-Day Repeated Dose Toxicity <i>In Vitro</i> Mutation Study <i>In Vitro</i> Chromosomal Aberration Assay <i>In Vivo</i> Mutagenicity	Cryotech Deicing Technology	Point de fusion Point d'ébullition Solubilité dans les lipides Pression de vapeur Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Taux d'hydrolyse en fonction du pH Constante(s) de dissociation Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Spectroscopie Données provenant d'essais de toxicité aiguë à l'égard des mammifères Données provenant d'un essai d'irritation de la peau Données provenant d'un essai de sensibilisation de la peau Données provenant d'un essai de toxicité de doses répétées de la substance à l'égard des mammifères portant sur au moins 28 jours Données provenant d'un essai <i>in vitro</i> pour déterminer la présence de mutations génétiques Évaluation du pouvoir mutagène <i>in vivo</i> Données provenant d'un essai <i>in vitro</i> avec et sans activation métabolique pour déterminer la présence d'aberrations chromosomiques dans les cellules de mammifères
Cytec Canada Inc.	Dissociation Constant(s)	Cytec Canada Inc.	Constante(s) de dissociation
DSM Resins U.S. Inc.	Dissociation Constant(s)	DSM Resins U.S. Inc.	Constante(s) de dissociation
Degussa Canada Inc.	Hydrolysis as Function of pH	Degussa Canada Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH
Degussa Canada Inc.	Hydrolysis as Function of pH	Degussa Canada Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH
Dow Chemical Canada Inc.	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH	Dow Chemical Canada Inc.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
Dow Corning Canada, Inc.	Acute Mammalian Toxicity Test Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s)	Dow Corning Canada, Inc.	Données provenant d'essais de toxicité aiguë à l'égard des mammifères Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation
Dow Corning Canada, Inc.	<i>In Vitro</i> Chromosomal Aberration Assay	Dow Corning Canada, Inc.	Données provenant d'un essai <i>in vitro</i> avec et sans activation métabolique pour déterminer la présence d'aberrations chromosomiques dans les cellules de mammifères
Dow Corning Corporation	Octanol/Water Partition Coefficient Water Solubility	Dow Corning Corporation	Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Solubilité dans l'eau
DuPont Kansai Automotive Finishes Eastman Chemical Co.	Hydrolysis as Function of pH Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH	DuPont Kansai Automotive Finishes Eastman Chemical Co.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
E.I. du Pont Canada Company	Hydrolysis as Function of pH	E.I. du Pont Canada Company	Taux d'hydrolyse en fonction du pH
E.I. du Pont Canada Company	Adsorption/Desorption Density Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH Octanol/Water Partition Coefficient Vapour Pressure	E.I. du Pont Canada Company	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Densité Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Pression de vapeur
E.I. du Pont Canada Company	Taux d'hydrolyse en fonction du pH <i>In Vivo</i> Genotoxicity	E.I. du Pont Canada Company	Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données provenant d'un essai de génotoxicité <i>in vivo</i>
Firmenich of Canada Ltd.	Dissociation Constant(s)	Firmenich of Canada Ltd.	Constante(s) de dissociation
Firmenich of Canada Ltd.	Dissociation Constant(s)	Firmenich of Canada Ltd.	Constante(s) de dissociation
Firmenich of Canada Ltd.	Dissociation Constant(s)	Firmenich of Canada Ltd.	Constante(s) de dissociation
Firmenich of Canada Ltd.	Dissociation Constant(s)	Firmenich of Canada Ltd.	Constante(s) de dissociation

<i>Company Name</i>	<i>Type of Waiver Granted</i>	<i>Nom de la compagnie</i>	<i>Type de dérogation accordée</i>
Firmenich of Canada Ltd.	Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH	Firmenich of Canada Ltd.	Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
General Electric Canada Inc. GE Silicones	Dissociation Constant(s) Dissociation Constant(s)	General Electric Canada Inc. GE Silicones	Constante(s) de dissociation Constante(s) de dissociation
Henkel Canada Corp.	Octanol/Water Partition Coefficient or n-Octanol Solubility	Henkel Canada Corp.	Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau ou solubilité dans le n-octanol
Hercules Canada Inc.	Adsorption/Desorption Density Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH Octanol/Water Partition Coefficient Vapour Pressure	Hercules Canada Inc.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Densité Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Pression de vapeur
International Flavors & Fragrances Inc.	Dissociation Constant(s)	International Flavors & Fragrances Inc.	Constante(s) de dissociation
International Flavors & Fragrances Inc.	Dissociation Constant(s)	International Flavors & Fragrances Inc.	Constante(s) de dissociation
International Nameplate Supplies Ltd.	Dissociation Constant(s) Vapour Pressure	International Nameplate Supplies Ltd.	Constante(s) de dissociation Pression de vapeur
Iogen Corporation	Antibiotic Susceptibility Testing	Iogen Corporation	Données des essais de sensibilité aux antibiotiques
Iogen Corporation	Antibiotic Susceptibility Testing	Iogen Corporation	Données des essais de sensibilité aux antibiotiques
Iogen Corporation	Density Melting Point Boiling Point Vapour Pressure Octanol/Water Partition Coefficient Dissociation Constant(s) Acute Mammalian Toxicity <i>In Vitro</i> Mutagenicity	Iogen Corporation	Densité Point de fusion Point d'ébullition Pression de vapeur Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Constante(s) de dissociation Données provenant d'essais de toxicité aiguë à l'égard des mammifères Évaluation du pouvoir mutagène <i>in vitro</i>
Iogen Corporation	Density Melting Point Boiling Point Vapour Pressure Octanol/Water Partition Coefficient Dissociation Constant(s) Acute Mammalian Toxicity <i>In Vitro</i> Mutagenicity	Iogen Corporation	Densité Point de fusion Point d'ébullition Pression de vapeur Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Constante(s) de dissociation Données provenant d'essais de toxicité aiguë à l'égard des mammifères Évaluation du pouvoir mutagène <i>in vitro</i>
Kluber Lubrication Munchen KG	Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH	Kluber Lubrication Munchen KG	Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
LanXess Inc.	Adsorption/Desorption Vapour Pressure	LanXess Inc.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Pression de vapeur
L.V. Lomas Ltd.	n-Octanol Solubility	L.V. Lomas Ltd.	Solubilité dans le n-octanol
L.V. Lomas Ltd.	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Octanol/Water Partition Coefficient Water Solubility	L.V. Lomas Ltd.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Solubilité dans l'eau
M-I L.L.C.	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Fat Solubility Hydrolysis as Function of pH Octanol/Water Partition Coefficient	M-I L.L.C.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Solubilité dans les lipides Taux d'hydrolyse en fonction du pH Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau
Master Builders Tech. Ltd.	Octanol/Water Partition Coefficient or n-Octanol Solubility	Master Builders Tech. Ltd.	Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau ou solubilité dans le n-octanol
Milacron Inc.	Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH	Milacron Inc.	Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
Mobil Lubricants Canada Ltd.	Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH	Mobil Lubricants Canada Ltd.	Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
Mobil Oil Corp.	Adsorption/Desorption Hydrolysis as Function of pH	Mobil Oil Corp.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Taux d'hydrolyse en fonction du pH
Neste Chemicals Canada Inc. Patheon Inc.	Hydrolysis as Function of pH Vapour Pressure	Neste Chemicals Canada Inc. Patheon Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH Pression de vapeur

<i>Company Name</i>	<i>Type of Waiver Granted</i>	<i>Nom de la compagnie</i>	<i>Type de dérogation accordée</i>
Patheon Inc.	Molecular Weight Molecular Weight Constituents <500 and <1 000 Daltons Spectroscopy	Patheon Inc.	Masse moléculaire Composantes dont la masse moléculaire est inférieure à 500 daltons et à 1 000 daltons Spectroscopie
PPG Canada Inc.	Hydrolysis as Function of pH <i>In Vivo</i> Mutagenicity Test Spectroscopy	PPG Canada Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH Évaluation du pouvoir mutagène <i>in vivo</i> Spectroscopie
PPG Canada Inc.	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH	PPG Canada Inc.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
PPG Canada Inc.	Octanol/Water Partition Coefficient or n-Octanol Solubility	PPG Canada Inc.	Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau ou solubilité dans le n-octanol
PPG Canada Inc.	Acute Algae and Acute Fish Toxicity Acute Mammalian Toxicity Octanol/Water Partition Coefficient or n-Octanol Solubility Water Solubility	PPG Canada Inc.	Données provenant d'un essai de toxicité aiguë à l'égard du poisson ou des algues Données provenant d'essais de toxicité aiguë à l'égard des mammifères Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau ou solubilité dans le n-octanol Solubilité dans l'eau
PPG Canada Inc.	Adsorption/Desorption Hydrolysis as Function of pH	PPG Canada Inc.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Taux d'hydrolyse en fonction du pH
PPG Canada Inc.	Hydrolysis as Function of pH Octanol/Water Partition Coefficient or n-Octanol Solubility	PPG Canada Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau ou solubilité dans le n-octanol
PPG Canada Inc.	Boiling Point Dissociation Constant(s)	PPG Canada Inc.	Point d'ébullition Constante(s) de dissociation
PPG Canada Inc.	<i>In Vivo</i> Genotoxicity	PPG Canada Inc.	Données provenant d'un essai de génotoxicité <i>in vivo</i>
PPG Canada Inc.	Hydrolysis as Function of pH	PPG Canada Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH
PPG Canada Inc.	Hydrolysis as Function of pH <i>In Vivo</i> Genotoxicity Ready Biodegradation	PPG Canada Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données provenant d'un essai de génotoxicité <i>in vivo</i> Données provenant d'un essai de biodégradabilité immédiate
PPG Canada Inc.	Hydrolysis as Function of pH <i>In Vivo</i> Genotoxicity Ready Biodegradation	PPG Canada Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données provenant d'un essai de génotoxicité <i>in vivo</i> Données provenant d'un essai de biodégradabilité immédiate
PPG Canada Inc.	Hydrolysis as Function of pH <i>In Vivo</i> Genotoxicity Ready Biodegradation	PPG Canada Inc.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH Données provenant d'un essai de génotoxicité <i>in vivo</i> Données provenant d'un essai de biodégradabilité immédiate
PPG Kansai Holdings Canada, Ltd.	Hydrolysis as Function of pH <i>In Vivo</i> Mutagenicity Test Spectroscopy	PPG Kansai Holdings Canada, Ltd.	Taux d'hydrolyse en fonction du pH Évaluation du pouvoir mutagène <i>in vivo</i> Spectroscopie
Procter & Gamble Inc.	Dissociation Constant(s)	Procter & Gamble Inc.	Constante(s) de dissociation
Procter & Gamble Inc.	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH Octanol/Water Partition Coefficient Particle Size	Procter & Gamble Inc.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Taille des fibres
Procter & Gamble Inc.	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH Octanol/Water Partition Coefficient Particle Size	Procter & Gamble Inc.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Taille des fibres
Raylo Chemicals Inc.	Adsorption/Desorption	Raylo Chemicals Inc.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption
Raylo Chemicals Inc.	Dissociation Constant(s) Fat Solubility <i>In Vivo</i> Genotoxicity	Raylo Chemicals Inc.	Constante(s) de dissociation Solubilité dans les lipides Données provenant d'un essai de génotoxicité <i>in vivo</i>
Raylo Chemicals Inc.	Boiling Point Dissociation Constant(s)	Raylo Chemicals Inc.	Point d'ébullition Constante(s) de dissociation
Rierden Chemical and Trading Co.	Dissociation Constant(s)	Rierden Chemical and Trading Co.	Constante(s) de dissociation
RohMax Canada Inc.	Fat Solubility	RohMax Canada Inc.	Solubilité dans les lipides
RohMax Canada Inc.	Fat Solubility	RohMax Canada Inc.	Solubilité dans les lipides

<i>Company Name</i>	<i>Type of Waiver Granted</i>	<i>Nom de la compagnie</i>	<i>Type de dérogation accordée</i>
RohMax Canada Inc.	Fat Solubility	RohMax Canada Inc.	Solubilité dans les lipides
RohMax Canada Inc.	Fat Solubility	RohMax Canada Inc.	Solubilité dans les lipides
SEPPIC SA	Molecular Weight Molecular Weight Constituents <500 and <1 000 Daltons	SEPPIC SA	Masse moléculaire Composantes dont la masse moléculaire est inférieure à 500 daltons et à 1 000 daltons
Sumitomo Canada Limited	Dissociation Constant(s)	Sumitomo Canada Limited	Constante(s) de dissociation
Sun Chemical Ltd.	Dissociation Constant(s) Melting Point	Sun Chemical Ltd.	Constante(s) de dissociation Point de fusion
Tantalum Mining Corp. of Canada Ltd.	Boiling Point Hydrolysis as Function of pH	Tantalum Mining Corp. of Canada Ltd.	Point d'ébullition Taux d'hydrolyse en fonction du pH
The Clorox Co. of Canada Ltd.	Adsorption/Desorption Density Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH Octanol/Water Partition Coefficient	The Clorox Co. of Canada Ltd.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Densité Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau
The Lubrizol Corporation	Hydrolysis as Function of pH	The Lubrizol Corporation	Taux d'hydrolyse en fonction du pH
The Lubrizol Corporation	Octanol/Water Partition Coefficient Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH	The Lubrizol Corporation	Coefficient de partage entre l'octanol et l'eau Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
The Lubrizol Corporation	Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH	The Lubrizol Corporation	Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
The Lubrizol Corporation	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH	The Lubrizol Corporation	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
The Lubrizol Corporation	Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH	The Lubrizol Corporation	Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
The Lubrizol Corporation	Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH	The Lubrizol Corporation	Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
The Lubrizol Corporation	Dissociation Constant(s)	The Lubrizol Corporation	Constante(s) de dissociation
UCB Chemicals Corporation	Dissociation Constant(s)	UCB Chemicals Corporation	Constante(s) de dissociation
Univar Canada Ltd.	Dissociation Constant(s)	Univar Canada Ltd.	Constante(s) de dissociation
Univar Canada Ltd.	Adsorption/Desorption Dissociation Constant(s) Hydrolysis as Function of pH	Univar Canada Ltd.	Données d'un essai de présélection sur l'adsorption et la désorption Constante(s) de dissociation Taux d'hydrolyse en fonction du pH
Univar Canada Ltd.	Dissociation Constant(s)	Univar Canada Ltd.	Constante(s) de dissociation

BERNARD MADÉ

*Director**New Substances Division*

On behalf of the Minister of the Environment

[25-1-o]

*Le directeur**Division des substances nouvelles*

BERNARD MADÉ

Au nom de la ministre de l'Environnement

[25-1-o]